

Автономное образовательное учреждение  
высшего образования Ленинградской области  
«Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор ГИЭФПТ



В.Р. Ковалев

«31» августа 2021 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПО ДИСЦИПЛИНЕ** **«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Направление подготовки  
38.03.02 – Менеджмент

Направленность (профиль) образовательной программы  
Управление логистическими системами

Квалификация (степень) выпускника бакалавр  
Прикладной бакалавриат

Форма обучения  
очная

Гатчина  
2021

Рабочая программа по дисциплине «Деловой иностранный язык» разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее ФГОС ВО) по направлению подготовки 38.03.02 – Менеджмент направленность (профиль) подготовки – Управление логистическими системами.

Уровень: бакалавриат

Организация-разработчик: АОУ ВО ЛО «Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

Разработчики:

к.п.н., доцент кафедры иностранных языков Налиткина О.В.  
старший преподаватель Прохорова Л.Е.

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков «26» августа 2021 г. Протокол №1.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой  / О.В. Налиткина  
Руководитель ОП  / О.В. Бабскова

## Содержание

	<b>с.</b>
1. Пояснительная записка .....	4
2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	6
3. Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	8
4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	9
5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий .....	10
6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....	11
7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	12
8. Перечень основной, дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля) .....	22
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	23
10. Особенности освоения дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья .....	23
11. Перечень информационных технологий, профессиональных баз данных, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем .....	28
12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) .....	29

## **1. Пояснительная записка**

Обучение деловому иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Основной целью курса является достижение такого уровня профессионально-ориентированной коммуникативной компетентности, который позволит практически пользоваться иностранным языком, т.е. работать с оригинальной литературой по специальности и участвовать в профессионально-ориентированном и академическом общении. Изучение дисциплины также призвано обеспечить расширение кругозора, повышение общей культуры и способности студентов к самообразованию и развитию исследовательских навыков, более продуктивное изучение профессиональных дисциплин за счет привлечения современной иностранной литературы и осмысления зарубежного опыта в профессиональной сфере.

Данная программа строится с учетом следующих дидактических и методических принципов:

- личностная ориентация процесса преподавания и изучения иностранного языка;
- аутентичность используемых учебных материалов;
- направленность на формирование коммуникативных умений, релевантных для понимания профессионально-ориентированного иноязычного дискурса (при слушании / чтении) и его самостоятельного порождения (в ходе устного и письменного общения);
- опора на самостоятельность и ответственность студентов;

- использование в учебном процессе рефлексии и самооценки, способствующих развитию автономии студентов;
- интегративность овладения речевыми умениями и речевыми средствами;
- учет междисциплинарных связей при отборе компонентов содержания обучения.

Программа соответствует современной образовательной парадигме, ориентированной на внедрение в учебный процесс инновационных подходов, и основывается на компетентностном подходе.

Данная программа рассчитана на студентов, успешно освоивших программу дисциплины «иностранный язык», а ее содержание отражает требования квалификационных характеристик будущих бакалавров и обеспечивает высокий уровень их подготовки.

Задачи дисциплины:

1. Овладение лексическим минимумом, необходимым для работы с литературой на иностранном языке по специальности, нахождения в ней нужной информации и осуществления профессионально-ориентированной коммуникации;

2. Развитие навыков продуктивного использования основных грамматических явлений, характерных для текстов профессиональной тематики на иностранном языке;

3. Развитие навыков диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации;

4. В области аудирования необходимо понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации;

5. В области чтения ставится задача развития навыков изучающего (со словарем) и ознакомительного (без словаря) чтения литературы на иностранном языке по специальности;

6. В области письма необходимо формирование умений составления рефератов, аннотаций, деловых писем, тезисов и сообщений на иностранном языке.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Дисциплина «Деловой иностранный язык» участвует в формировании следующих компетенций:

Компетенции	Индикаторы	Дескрипторы
<b>ПК-2</b> Способен осуществлять деловое общение и публичные выступления, вести переговоры, совещания, осуществлять деловую переписку и поддерживать цифровые коммуникации на уровне опытного пользователя	<b>ПК-2.И-1.</b> Способен применять правила, нормы и основные принципы этики делового общения во время публичных выступлений, ведения переговоров, совещаний	<b>Знания:</b> языковой, речевой, предметной и социокультурной составляющих профессиональной коммуникации, особенностей профессионального общения в устном и письменном формате, поведенческих норм делового общения  <b>Умения:</b> оперировать языковыми средствами в соответствии с прагматическими целями и ситуацией иноязычного профессионального общения, работать с профессиональной иноязычной документацией.  <b>Навыки:</b> организации профессионального взаимодействия в устной и письменной форме, ведения деловой переписки, публичных выступлений на иностранном языке.
	<b>ПК-2.И-2.</b> Способен осуществлять деловую переписку, в т.ч. с поставщиками, партнерами, заказчиками, анализировать и проверять документы на соответствие правилам	
<b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и	<b>УК-4.И-1.</b> Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства	<b>Знания:</b> фонетических, лексических, грамматических и стилистических средств иностранного языка, специальной терминологии, особенностей иноязычной деловой коммуникации, основ теории перевода профессиональных текстов.  <b>Умения:</b> использовать иноязычные языковые средства в процессе делового

<p>иностранном (ых) языке (ах).</p>	<p>взаимодействия в общении с деловыми партнерами.</p> <p><b>УК-4.И-2.</b> Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках.</p> <p><b>УК-4.И-3.</b> Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах.</p> <p><b>УК-4.И-4.</b> Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые).</p>	<p>общения, вести диалог, учитывать на практике особенности иноязычной деловой коммуникации, применять знания основ теории перевода.</p> <p><b>Навыки:</b> использования иноязычных языковых средств, с том числе специальной терминологии, для решения задач профессионального взаимодействия в устной и письменной форме, перевода профессиональных текстов.</p>
-------------------------------------	---	--

### 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина *Б1.В.ДВ.02.02 «Деловой иностранный язык»* является дисциплиной вариативной части для подготовки студентов по направлению 38.03.02 Менеджмент.

Шифр компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики учебного плана, в которых осваивается компетенция	Дисциплины (модули), практики учебного плана, в которых осваивается параллельно с изучаемой дисциплиной	Последующие дисциплины (модули), практики учебного плана, в которых осваивается компетенция
УК-4	Иностранный язык	Управление человеческими ресурсами Учебная практика (Ознакомительная практика) Документооборот и делопроизводство/ Документационное обеспечение управления	-
ПК-2	Деловые коммуникации	Документооборот и делопроизводство/ Документационное обеспечение управления Производственная практика (Технологическая (проектно-технологическая) практика))	Производственная практика (Преддипломная практика)



**4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость освоения учебной дисциплины *«Деловой иностранный язык»* составляет 7 зачетных единиц или 252 академических часа.

Семестр		4	5	6	Всего, ак. часов
Общая трудоемкость (всего ак. часов / з.ед)		72/2	72/2	108/3	252
Контактная работа	Практические занятия	48	48	60	156
Самостоятельная работа		15	15	21	51
Вид промежуточной аттестации (конт. раб. **/самост. раб.)	Зачет/Экзамен	0,25/8,75	0,25/8,75	2,5/24,5	3/42

**5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий**

№	Наименование раздела дисциплины (тема)	Трудоемкость				Содержание
		всего	лекции	практич. занятия	самост. работа	
4 семестр						
1.	Введение в логистику.	21		16	5	Логистика. Профессии и карьера в логистике. Ведущие международные логистические компании. Должностные обязанности. Собеседование о приеме на работу. Развитие рецептивных навыков понимания основного содержания письменного текста и детального понимания аудиотекста. Развитие навыков прагматического письма: резюме и сопроводительное письмо.
2.	Логистические услуги.	21		16	5	Виды логистических услуг, их сущность и описание. Продажа логистических услуг. Развитие навыков презентации логистических услуг. Развитие рецептивных навыков детального понимания содержания письменного текста и понимания основного содержания.
3.	Управление товарными запасами.	21		16	5	Закупка и управление товарными запасами: основные понятия. Работа с поставщиками. Обсуждение оплаты и условий доставки. Развитие рецептивных навыков детального понимания содержания письменного текста и понимания основного содержания. Развитие навыков прагматического письма: коммерческое предложение.
Зачет		9		0,25	8,75	
Итого за 4 семестр		72		48,25	23,75	
5 семестр						
4.	Виды транспорта.	31		24	7	Виды транспорта и погрузочное оборудование. Виды контейнеров. Описание технических характеристик. Развитие рецептивных навыков понимания основного содержания письменного текста и детального понимания аудиотекста.
5.	Организация транспортных перевозок.	32		24	8	Выбор транспорта. Вес и габариты груза. Запрос. Выражение рекомендаций и предложение альтернативных решений в области перевозок. Развитие

						рецептивных навыков понимания содержания текста и понимания основного содержания.
<b>Зачет</b>		<b>9</b>		<b>0,25</b>	<b>8,75</b>	
<b>Итого за 5 семестр</b>		<b>72</b>		<b>48,25</b>	<b>23,75</b>	
<b>6 семестр</b>						
6.	Грузоперевозки.	27		20	7	Маркировка товара. Погрузка. Выбор способа осуществления грузоперевозок. Проблемы, связанные с перевозками. Развитие рецептивных навыков детального понимания содержания письменного текста и понимания основного содержания. Развитие навыков прагматического письма: информирование клиента о проблемах в деловой переписке (электронное письмо).
7.	Складские операции и хранение грузов.	27		20	7	Структура и организация склада. Складское оборудование. Описание процессов. Современные тенденции в организации складского хранения. Развитие рецептивных навыков понимания основного содержания письменного текста и детального понимания аудиотекста.
8.	Транспортные и финансовые документы.	27		20	7	Транспортные и финансовые документы в международной торговле. Способы оплаты и связанные с ними риски. Развитие рецептивных навыков детального понимания содержания письменного текста и понимания основного содержания. Развитие навыков прагматического письма: электронная переписка по поводу платежей. Выражения для принесения извинений.
<b>Экзамен</b>		<b>27</b>		<b>2,5</b>	<b>24,5</b>	
<b>Итого за 6 семестр</b>		<b>108</b>		<b>62,5</b>	<b>45,5</b>	
<b>Итого</b>		<b>252</b>		<b>159</b>	<b>93</b>	

#### 6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ак.часы	Форма контроля
1.	Подготовка к практическим занятиям: поиск необходимой информации, обработка информации, выполнение письменных заданий	31	Устный / письменный, фронтальный / индивидуальный

			опрос
2.	Подготовка к текущей аттестации (тестирование и написание словарного диктанта)	20	Тест, словарный диктант
3.	Подготовка к промежуточному контролю (вопросы к зачету / экзамену, итоговый тест)	42	Устное собеседование, тестирование

Для самостоятельной работы по дисциплине (модулю) обучающиеся используют следующее учебно-методическое обеспечение:

1) Дюканова Н.М. Английский язык: Учебное пособие / Дюканова Н.М., - 2-е изд., перераб. и доп. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2019. - 319 с.: 60х90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат) - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/read?pid=989393>

2) Кашаев, А.А. Основы делового английского языка : учеб.пособие / А.А. Кашаев. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 173 с. - ISBN 978-5-89349-457-0. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/read?pid=1034239>

3) Фонд оценочных и методических материалов по дисциплине «Деловой иностранный язык».

## **7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Программа зачета охватывает изученный в течение семестра материал и состоит из двух этапов. Первый включает в себя письменное тестирование, подразумевающее выполнение заданий, направленных на проверку знаний, умений и навыков в области лексики, грамматики, чтения, письма и иноязычного делового этикета, свойственного письменной речи различных жанров. Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области аудирования, говорения, владения специальной лексикой, а также

практического владения лексикой и грамматикой, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Составить диалог на основе ролевой карты.
2. Дать определение экономических терминов на иностранном языке.

Программа экзамена охватывает изученный в течение курса материал и состоит из двух этапов. Первый включает в себя письменное тестирование, подразумевающее выполнение заданий, направленных на проверку знаний, умений и навыков в области лексики, грамматики, чтения, письма и иноязычного делового этикета, свойственного письменной речи различных жанров. Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области аудирования, говорения, владения специальной лексикой, а также практического владения лексикой и грамматикой, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Чтение и перевод текста профессиональной направленности и беседа по нему с экзаменатором.
2. Практико-ориентированное задание по профилю подготовки.

### **Методические материалы к зачету по иностранному языку**

#### **1. Лексико-грамматический тест (примеры заданий).**

***Task 1. Choose the correct answer. Only one answer is correct.***

One of our suppliers is trialing the use of drones for delivery. Several 1\_\_\_\_\_ arrived at the office this morning delivered by drones but a couple of them were badly 2\_\_\_\_\_ as the drone carrying them dropped them too soon. I don't know if it was a(n) 3\_\_\_\_\_ error or a software problem, but it could have landed on someone so it is a dangerous delivery method. In addition, goods have to be 4\_\_\_\_\_ packed so that they are not damaged during delivery. Although it would be a great way to avoid traffic 5\_\_\_\_\_ in busy city centers, there are still too many problems that need to be overcome before drones can be used.

We still use a bike 6\_\_\_\_\_ service to take things around the city and it works very well. When we deliver items to customers, we often use collection 7\_\_\_\_\_, which are a very popular way of saving time for both the company and the customer. The 8\_\_\_\_\_ of delivery systems does, however, raise serious 9\_\_\_\_\_ for both customers and suppliers. When things go wrong, there may not always be someone on site to

deal with the situation. Nevertheless, it is inevitable that technological developments will play a part in **10** distribution in the future.

1	A	packages	B	packers	C	packing	D	packs
2	A	concerned	B	congested	C	damaged	D	packed
3	A	courier	B	operator	C	retailer	D	supplier
4	A	accurately	B	exactly	C	properly	D	rightly
5	A	congestion	B	crowding	C	distribution	D	production
6	A	courier	B	drone	C	robot	D	transport
7	A	couriers	B	lockers	C	packets	D	products
8	A	automation	B	manufacture	C	operation	D	production
9	A	safety	B	items	C	congestion	D	concerns
10	A	drone	B	locker	C	product	D	production

**Task 2. Put the verbs in brackets in the correct passive form.**

At a board meeting last week it **1**\_\_\_\_\_ (decide) that a fleet of self-driving lorries **2**\_\_\_\_\_ (should/buy) by the company. The decision **3**\_\_\_\_\_ (announce) yesterday by the CEO. However, recently the use of driverless vehicles **4**\_\_\_\_\_ (criticize) by many drivers who believe that computerized systems are too easy to hack into and that deliveries **5**\_\_\_\_\_ (might/interrupt) if this happens. Furthermore, routes **6**\_\_\_\_\_ (could/change) by hackers, which would lead to total chaos. The trucks' manufacturers advertise that their systems are very safe and **7**\_\_\_\_\_ (cannot/easily/hack). Drivers are worried about losing their jobs but the company says that routes still **8**\_\_\_\_\_ (have to/plan) and shipping documents processed. A dozen of these trucks **9**\_\_\_\_\_ (already/purchase) and another twelve **10**\_\_\_\_\_ (yet/order).

**Task 3. Read the email and fill in the gaps with the relevant form of the words in brackets.**

Subject: Order XV/356 for 12 desks

Last week we contacted your **1**\_\_\_\_\_ (DISTRIBUTE) center and ordered twelve printers from your company on the understanding that they would be **2**\_\_\_\_\_ (DELIVER) this morning. However, only six printers arrived.

When we placed the order, you assured us that you could deliver all twelve printers today. Unless the other six arrive before the end of the day, we shall be forced to find another **3**\_\_\_\_\_ (SUPPLY) and request that you collect the six printers we already received.

We hope that we will find a **4**\_\_\_\_\_ (SOLVE) to our mutual **5**\_\_\_\_\_ (SATISFY) and we look forward to a prompt **6**\_\_\_\_\_ (RESPOND) to this email.

**Task 4. Read the text and do the tasks after it.**

*Out of road: driverless vehicles are replacing the trucker*

Ramona Saucedo has been on the road for nearly two months, and she's ready to get back home. Standing in front of her truck in the parking lot of a truck stop, she's waiting for a call from her business partner, who is checking on her progress. If she stays on schedule, driving 10 or 11 hours a day, she'll be back home next week.

At 52, Saucedo has been driving long-haul for nearly a decade. It's a job that runs in the family: her father and brother were both truck drivers, and Saucedo says she started driving mainly for the pay. At her old job as an office worker, she had to scrape and scrounge if one of her two children needed some money. Now, she drives thousands of miles a week all over the country, sleeping inside the truck. Money is no longer a problem.

At the truck stop, Saucedo is surrounded by hundreds of drivers in a similar situation. The United States has more than three million truck drivers, many of whom drive long-haul, or 'over the road' as it's known in the business. It's one of the highest paying jobs available that does not require a college degree, but its future is increasingly uncertain.

As the sun sets, the parking lot starts filling up with drivers stopping for the night. Sleeping in the truck is part of the job. 'I call this my "tiny house",' grins Patrick Spicer, 67, a long-haul driver from Reno, as he shows off the inside of his new 2017 Kenworth T680. There are bunk beds, a cupboard for clothes and a refrigerator for food.

Spicer has been driving for 20 years. 'If you are smart and don't waste your money, you can make a good living,' he says. But he's not optimistic about what's ahead. 'There is no future in trucking,' he says. 'In 10 or 15 years, these vehicles will all be self-driving trucks. There is no way to stop it.'

In San Francisco, Stefan Seltz-Axmacher, 27, is one of the people trying to take the humans out of the truck. Sitting in the driver's seat of a truck he has modified, he leans forward and adjusts a pair of robotic feet that rest over the brake and accelerator pedals. Underneath the steering wheel is a small motor that can steer the vehicle. These devices, along with radar and cameras fixed on the exterior, allow the truck to be driven remotely by a human in congested city areas. Once it is on the open highway, the truck can drive itself.

Seltz-Axmacher is the co-founder of Starsky Robotics, a small start-up working on self-driving trucks. The U.S. trucking industry moves more than 10 billion tons of freight a year so his market is already made. 'We would lease the robots to the trucking companies,' he explains. 'We are able to go to people who are already looking for drivers, and be their driver.'

1. Ramona Saucedo
  - a) has been a truck driver for only two months.
  - b) is scheduled to be home next week.
  - c) often spends more than 11 hours a day driving.
2. Ramona Saucedo decided to become a truck driver because

- a) her family run a trucking business.
- b) she didn't enjoy being an office worker.
- c) she didn't earn enough in her previous job.

3. In the United States

- a) truck drivers need to have a college degree.
- b) over three million truck drivers earn good money.
- c) truck driving is the highest paid job for women.

4. According to the article, Patrick Spicer

- a) has to sleep in his truck when he's working.
- b) does not like his new truck.
- c) lives in a very small house.

5. What does Spicer say about the future?

- a) He's looking forward to a future in it.
- b) He plans to drive for another 20 years.
- c) Human drivers will no longer be needed.

6. Stefan Seltz-Axmacher

- a) believes that he can replace humans in trucks.
- b) has taken out the brake and accelerator pedals from his truck.
- c) says congested cities use cameras to monitor trucks.

7. The trucking market in the States

- a) is already buying robots to drive trucks.
- b) has leased many self-driving vehicles.
- c) is extensive and ready for business.

## **2. Материалы для устного собеседования.**

### **1. Полевая карта**

***Role-play the following situation (for two students):***

#### **Student A**

You are applying for the position of distribution manager. Prepare to tell to the HR manager about yourself, your education and experience. Ask questions about your future responsibilities. Be ready to answer the interviewer's questions.

#### **Student B**

You are an HR manager. Interview a candidate for the position of distribution manager. Tell him/her about responsibilities including monitoring shipping operations, hiring and training staff, developing business plans, assessing



warehouse operations. Ask the applicant about his/her education and relevant experience.

**2. Дать определение экономических терминов на иностранном языке.**

1. Logistics
2. Freight forwarder
3. Warehouse
4. Supply chain
5. Cargo

**Методические материалы к экзамену по иностранному языку**

**1. Лексико-грамматический тест (примеры заданий).**

***Task 1. Read the text about DHL and fill in the blanks with the following sentences.***

- A. At the same time, the marketplace developed and became more complex.
- B. From 1969 until today, our tenet has remained the same.
- C. The years passed and the DHL network grew ever larger.
- D. Over the 40-odd years, it has continued to expand at an impressive rate.

DHL was founded in San Francisco more than 40 years ago by three entrepreneurs. **1**\_\_\_\_. Today, it is the global market leader of the international express and logistics industry. Back in 1969, DHL took its first step for the future by personally shipping papers by airplane from San Francisco to Honolulu. **2**\_\_\_\_. Our business gradually reached out to new customers in every corner of the world. **3**\_\_\_\_. Therefore, DHL had to adapt to meet the changing needs of our customers. And our adaptation has been successful. **4**\_\_\_\_. Our success has always been based on delivering excellent services for our customers. At the heart of the success are our employees who focus on the customers' needs and provide individually customized solutions.

***Task 2. Match the words to make word combinations and use some of them in the sentences below.***

- |            |              |
|------------|--------------|
| 1 supply   | a line       |
| 2 freight  | b fulfilment |
| 3 shipping | c chain      |
| 4 order    | d number     |

- 5 waybill                      e forwarder  
6 customer                      f service

1. In the USA and Europe, some companies outsource \_\_\_\_\_ and delivery for customers.
2. Making sure customers get what they want and need and are satisfied is the role of \_\_\_\_\_ department.
3. An efficient and effective \_\_\_\_\_ is essential for any business.
4. The company won in the nomination \_\_\_\_\_ of the year.
5. By the end of this year, the fleet of our \_\_\_\_\_ will include 12 vessels.

**Task 3. Complete the passage below with the following prepositions: from, between, of, through, with (2), for (2).**

The primary objective 1\_\_\_\_\_ supply chain management is to fulfil customer demands 2\_\_\_\_\_ the most efficient use of resources, including distribution capacity, inventory and labor. In theory, a supply chain seeks to match demand 3\_\_\_\_\_ supply. Various aspects of optimizing the supply chain include liaising 4\_\_\_\_\_ suppliers to eliminate bottlenecks; sourcing strategically to strike a balance 5\_\_\_\_\_ lowest material cost and transportation, etc. Companies need a strategy 6\_\_\_\_\_ managing all the resources that go toward meeting customer demand for their product or service. Supply chain managers schedule the activities necessary for production, testing, packaging and preparation 7\_\_\_\_\_ delivery. Supply chain planners have to create a responsive and flexible network for receiving defective and excess products back 8\_\_\_\_\_ their customers and supporting customers who have problems with delivered products.

**Task 4. Match the two parts of sentences.**

1	Main maritime routes are composed of	A	by aircraft designed to carry freight.
2	Sea, lake or river transport is particularly effective	B	significantly large quantities of goods that are non-perishable in nature.
3	Merchandise is carried on passenger airplanes and/or	C	sent by air.
4	Perishable merchandise (fruits/vegetables) are mostly	D	oceans, coasts, seas, lakes, rivers and channels.
5	Road transportation offers a lower cost than other	E	the delivery of merchandise.
6	Rail transport uses freight trains for	F	modes of transportation.

**Task 5. Read the text and choose the best title (1-4) for each paragraph (A-D).**

1. Description of the main activities of a freight village.
2. Introduction to the concept of freight village.
3. Final statement on a freight village.
4. Extra information on freight villages.

### *Intermodal Freight Transport*

**AA** freight village is a complex set of facilities where all the activities relating to transport, logistics and distribution of goods are carried out on a commercial basis by various operators, who can either be the owners or the tenants of the spaces (warehouses, storage areas, offices, car parks etc.). It must be equipped with public facilities and, if possible, include public services for the staff and users. Other names for a freight village are: logistics park/center, transport center or logistics hub.

**B** A freight village enables change from one given transport mode to another (modal shift) through a set of technologies that facilitate the transfer. It is served by several transport modes (road, rail, deep sea, inland waterway, air) to encourage intermodal transport for the handling of goods. The most common examples of modal shifts are train (rail) to lorry (road); barge (inland waterway) to train or lorry; airplane (air) to lorry.

**C** A freight village requires different activities such as warehousing, economic activities, support activities, unified management. The warehouse is the infrastructure where the transport operator mostly performs his business. This activity may include the division of the goods into smaller quantities for a more functional distribution. Logistics hubs need active distribution centers and several industrial activities in the neighborhood that can exploit the modal shift facilities within the village. Support activities include support services like lorry rest areas, office space, restaurants, banking, shops and hotels. Unified Management requires that the village is often under the management of a single entity.

**D** A freight village is the right solution to satisfy the increasing requirements of a complex business based on transport. In order to work well it is imperative that the village is run by a single body, either public or private.

***Read the text and say if the following statements are T (True), F (False) or DS (the text doesn't say).***

1. A freight village is also called a logistics hub.
2. A modal shift train to airplane is not possible.
3. In the warehouse goods are usually assembled in bigger quantities.
4. In a freight village there are never banks or restaurants.
5. A freight village is usually run by a single person.

***Task 6. Complete the following letter with linking words: so, therefore, because, although, despite.***

Dear Sirs

Re: Order 409

Further to our letter dated May 24, we are writing to you to express our deep concern about the delay in delivery of consignment under the above order.

1\_\_\_\_\_ we pointed out that timely delivery was most essential, the goods cannot be delivered on time.

2\_\_\_\_\_, we are taking this opportunity to remind you that lately we have had numerous complaints from our clients 3\_\_\_\_\_ they found faults with the packing of your goods.

We are sure that you are well aware of these claims and we, 4\_\_\_\_\_ them, made this order.

5\_\_\_\_\_ we expect you to take urgent steps to speed up the delivery of the above consignment and give instruction to your packaging department to take more care while packaging goods.

**Task 7. Choose the correct words from the list:** *overseas, sheds, handling, shuttle, equipped, fuel, consumption, increase.*

The terminals are 1\_\_\_\_\_ with two gantry cranes each. Container 2\_\_\_\_\_ at the terminal is carried out by straddle carriers and R.T.G. (rubber-tyred gantry) cranes. Most containers are 3\_\_\_\_\_ cargo, but the volume of short-sea shipping containers is increasing. Forty-six thousand new cars are unloaded each year in the port of Oslo. There are two port 4\_\_\_\_\_ for storage of new cars and unloading track for further distribution by rail with departures every day. The port of Oslo handles a large volume of dry bulk. An 5\_\_\_\_\_ in construction work in the whole of Eastern Norway has resulted in heavy demand for cement and sand. The port has two quays for oil tankers. As much as forty per cent of Norway's 6\_\_\_\_\_ of oil products is unloaded at Oslo and stored in storage units. Air traffic in Eastern Norway is also dependent on the port of Oslo, which receives all the jet 7\_\_\_\_\_ used at Oslo's Gardermoen airport. The fuel is then freighted to the airport by a daily rail 8\_\_\_\_\_.

**Task 8. Word formation. Change the words in brackets using suffixes and prefixes.**

1. We are still waiting for the \_\_\_\_\_ for the delivery (pay).
2. We have had many \_\_\_\_\_ from our customers on damaged packaging (complain).
3. Unfortunately, our checking system is \_\_\_\_\_ and fails to find out such errors (rely).
4. They have completed the order according to the \_\_\_\_\_ list (pack).
5. We apologize for the inconvenience caused by the late \_\_\_\_\_ (ship).

## **2. Материалы для устного собеседования**

### **1. Текст для чтения и беседы с преподавателем.**

***Read and translate the following text. Prepare to discuss it with the examiner.***

What is Smart Warehousing?

Simply put, a Smart Warehouse is one where there are a set of interconnected technologies that are heavily based on automation or artificial intelligence. It is essentially an extension of 'Industry 4.0' for warehousing, or 'Warehouse 4.0'.

An ideal Smart Warehouse has end-to-end 'smart' automation, right from a sophisticated Smart Warehouse Management System (WMS) to Automated Truck Loading Systems (ATLS). This saves a lot of time and money and can increase the accuracy of operations throughout the whole lifecycle. While WMS seems like an obvious starting point, many warehouses don't move beyond a smart WMS.

Smart Warehousing has transitioned from being a buzzword to being a necessary step for supply chains, due to an increased demand for priority shipping and made-to-order products, which can be attributed to the rise of eCommerce.

Supply Chains need to be prepared to cater to this large and ever-growing consumer demand. This demand can only be catered to if the supply chain processes, or in this case, warehousing processes are advanced enough to match the efficiency required.

It is not just limited to increased operational efficiency. Even the decision-making can be handed over to automated systems. For example, whenever a batch of inventory is dispatched into a warehouse, the WMS can make a decision as to where the pallet should be placed, depending on the category of inventory or any other criteria set by the enterprise.

## ***2. Профессионально-ориентированное задание***

***Agree or disagree with the following. Explain your opinion.***

Today, no marketing, manufacturing or project execution can succeed without logistics support.

## **8. Перечень основной, дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

### **а) нормативные правовые акты**

1. "Конституция Российской Федерации" (принята всенародным голосованием 12.12.1993) (с учетом поправок, внесенных Законами РФ о поправках к Конституции РФ от 30.12.2008 N 6-ФКЗ, от 30.12.2008 N 7-ФКЗ, от 05.02.2014 N 2-ФКЗ, от 21.07.2014 N 11-ФКЗ).

2. Федеральный закон "Об образовании в Российской Федерации" от 29.12.2012 N 273-ФЗ (последняя редакция).

### **б) основная литература:**

1. Дюканова Н.М. Английский язык: Учебное пособие / Дюканова Н.М., - 2-е изд., перераб. и доп. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2019. - 319 с.: 60х90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат) - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/read?pid=989393>

2.Шляхова В.А., Герасина О.Н., Герасина Ю.А. Английский язык / - М.:Дашков и К, 2018. - 296 с.: ISBN 978-5-394-02222-7 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/430476>

### **в) дополнительная литература:**

1. Маньковская З. В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учеб.пособие / З.В. Маньковская. — М.: ИНФРА-М, 2017. — 223. — (Высшее образование: Бакалавриат). - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/752506>

2. Шевелёва, С.А. Грамматика английского языка: учеб.пособие для студентов вузов / С.А. Шевелёва. — М. : ЮНИТИ-ДАНА,2017. — 423 с. - ISBN 978-5-238-01755-6. - Текст: электронный. - URL: <http://znanium.com/catalog/product/1028714>

### **г) словари и справочная литература**

1. Longman Dictionary of Contemporary English. – 3rd ed. – Harlow: Longman, 2001. – 1754 p.

2. Большой русско-английский словарь. 160 000 слов и словосочетаний / под общ.рук. А.И. Смирницкого, под ред. О.С. Ахмановой. – 24-е изд. – М.: Русский язык, 2001. – 768 с.

3. Мюллер В. К. Новый англо-русский словарь. 160 000 слов и словосочетаний / В. К. Мюллер. – 7-е изд. – М.: Русский язык, 2000. – 880 с.

**д) ресурсы сети «Интернет»:**

1. Электронный словарь URL: <http://www.academic.ru>

2. Официальный сайт Би-Би-Си, британской общенациональной общественной телерадиовещательной организации URL: <http://www.bbc.co.uk>

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Важным условием успешного изучения дисциплины *«Деловой иностранный язык»* является регулярное посещение практических занятий. Под этим мы понимаем не пассивное присутствие, а активную работу по углублению имеющихся знаний, совершенствованию умений и навыков, а также изучению нового материала.

Задачей практических занятий является выработка умений и навыков использовать теоретические знания в практической деятельности, приближенной к ситуации реального иноязычного общения.

Подготовка к практическим занятиям включает в себя анализ предлагаемых для изучения вопросов, изучение учебной литературы, работу со словарем, выполнение тренировочных упражнений, предусматривающих развитие всех видов речевой деятельности, освоение новых лексических единиц.

Для успешной самостоятельной работы крайне важен хороший словарь. Из всех многочисленных типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь, включающий не менее 80 000 слов. Отраслевые словари, такие как экономический, юридический и т. п. необходимы для изучения иностранного

языка для специальных целей. Их электронные аналоги имеются в пакете программ LINGVO, в электронном переводчике PROMT, в онлайн словаре academic.ru. Учебные и энциклопедические одноязычные словари содержат не перевод, а толкование слова и крайне полезный для изучающих иностранный язык корпус примеров.

Интерактивные формы проведения занятий по дисциплине «*Деловой иностранный язык*» включают в себя ролевые игры, представляющие собой моделирование ситуации, в которой участникам предлагается принять определенную позицию (роль) и затем выработать способ, который позволит привести эту ситуацию к наилучшему результату (игра). Ролевые игры наиболее эффективны как средство приобретения и совершенствования навыков непосредственного межличностного общения, командной работы, а также навыков принятия решений. Ролевая игра является наиболее точной моделью иноязычного общения, обладает большими возможностями мотивационного плана, повышает степень личной вовлеченности студента, способствует формированию учебного сотрудничества и партнерства. Ролевая игра может использоваться и с целью проверки определенных функций иноязычного общения, владения речевым этикетом, навыков применения конкретных лексико-грамматических структур.

Оценочные и методические материалы по дисциплине «*Деловой иностранный язык*» представлены в ФОММ.

При подготовке к зачету / экзамену следует иметь в виду, что они подразумевают максимальную концентрацию знаний, умений и навыков, предполагающих полное освоение учебного материала по данной дисциплине, а, значит, предполагают специальную подготовку.

**Зачет** включает в себя выполнение письменного лексико-грамматического текста и устную часть, включающую в себя составление диалога на основе ролевой карты и задание на проверку знания иноязычной профессиональной терминологии.



**Экзамен** включает в себя выполнение письменного лексико-грамматического текста и устную часть, включающую в себя чтение и перевод текста, монолог по изученной тематике, переходящий в беседу с экзаменатором, а также практико-ориентированное задание.

Решение преподавателя об итоговой оценке принимается по результатам тестирования и устного собеседования и учитывает полноту и достоверность изложенного ответа и проявленных умений и навыков практического применения теоретических знаний.

**Лексико-грамматический тест** включает в себя разнообразные виды заданий, позволяющие оценить знания, умения и навыки учащихся. Тестовые задания на множественный выбор позволяют оценить степень структурированности материала. Тестовые задания на установления соответствия подразумевают необходимость проявить как знания учебного материала, но так и умения применять правила формальной логики. Тестовые задания на упорядочение языковых явлений направлены на установление логической последовательности в соответствии с определенными критериями.

При подготовке к тесту следует повторить весь лексический и грамматический материал семестра. Особое внимание следует уделить специальной лексике, включенной в списки слов по каждой теме семестра.

При выполнении теста необходимо внимательно прочитать задание, проанализировать содержащиеся в нем языковые явления. При выполнении заданий на подстановку (лексических и грамматических конструкций и т.п.) необходимо вспомнить значение, форму и особенности употребления требуемого языкового явления, обратить внимание на порядок слов, располагающиеся рядом слова. Справившись с заданием, необходимо еще раз прочитать свой ответ для того, чтобы исключить пропуски или ошибки из-за невнимательности. При работе с текстом (подстановка фрагментов, определение правдивых/ложных высказываний и т.п.) необходимо сначала прочитать текст целиком, чтобы понять общее содержание. Затем еще раз

внимательно прочитать задание к тексту и затем применительно к заданию осуществляется детальная работа с текстом.

На устной части экзамена предлагается прочитать вслух отрывок текста по выбору экзаменатора и перевести его с иностранного языка на русский. На подготовку дается 20-30 минут. Студенты выполняют данное задание без словаря, опираясь на глоссарий к тексту.

Получив текст, студент должен, прежде всего, внимательно прочесть его целиком и постараться понять основной смысл и запомнить фабулу. Затем следует перейти к более детальному переводу и анализу текста.

Перевод текста должен быть точным в отношении передачи мысли, а также значения отдельных слов, словосочетаний и грамматических форм. В то же время перевод не должен быть дословным и не должен нарушать структуру русского предложения. После чтения и перевода проводится беседа по прочитанному.

К каждому тексту предлагается несколько вопросов по содержанию текста в качестве опоры для беседы и несколько вопросов на общее понимание проблемы. Тексты соответствуют тематике учебной программы. При обсуждении текста старайтесь выражать своё мнение. Готовясь к беседе по статье, помните, что мы обычно начинаем беседу с вводных слов или предложений, которые помогут вам общаться с экзаменатором.

Если экзаменатор задаёт вопросы по тексту – это не значит, что в тексте обязательно найдутся предложения, содержащие ответы на заданные вопросы. Цель беседы – показать навыки понимания устной речи и умения правильно реагировать на поставленные вопросы и высказать свою точку зрения по обсуждаемой теме.

При составлении диалога на основе ролевой карты необходимо внимательно ознакомиться с предлагаемой ситуацией. Применяйте навыки активного слушания, реагируйте на реплики собеседника, уточняйте и переспрашивайте информацию в ситуации непонимания.

Выполняя профессионально-ориентированное задание, внимательно прочитайте предложенное вам утверждение. Продумайте аргументы «за» или «против» и поясните свою позицию.

Отдельной подготовки требует выполнение задание на определение экономических терминов средствами изучаемого языка. Список терминов, которые выносятся на экзамен, известен студенту заранее, работа над ними ведется в течение всего курса.

В силу кратковременности изучения и значительного объема данной учебной дисциплины кафедра настоятельно рекомендует систематически, а не эпизодически работать над изучением курса.

#### **10. Особенности освоения дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины *«Деловой иностранный язык»* инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Институт обеспечивает:

– для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

– для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

– для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения, а также пребывание в указанных помещениях. Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья. Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

#### **11. Перечень информационных технологий, профессиональных баз данных, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Программное обеспечение:

1. Операционная система (Microsoft Windows *Проприетарная*);
2. Пакет офисных программ Microsoft Office (MSWord, MSeXcel, MSPowerPoint, MSAccess, MSPublisher и др. *Проприетарная*);
3. Web-браузер (Mozilla Firefox *GNU Lesser General Public License*);
4. Проверка знаний студентов посредством тестирования в локальной сети (MyTestStudent *GNU Lesser General Public License for Academic*);

Информационные справочные системы:

- 1) Автоматизированная информационная библиотечная система Marc21SQL;
- 2) Справочно-правовая система «Консультант Плюс»

## 12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Наименование
<b>Специализированные аудитории:</b>
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации / компьютерный класс / помещение для самостоятельной работы*
<b>Технические средства обучения:</b>
компьютер с программным обеспечением
<b>Специализированные аудитории:</b>
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации*
<b>Технические средства обучения:</b>
экран настенный
мультимедийный проектор
компьютер с программным обеспечением, указанным в п.10

Пронумеровано и  
прошито 29 листов

Зав. УМО

М.Г. Ковязина

